

# Sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott għal prodott bijoċidali

**Isem tal-prodott:** SALVE FAM1\_1

**Tip(i) ta' prodott:** TP 02 - Diżinfettanti u alkacidi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-animali

TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-għalf

**Numru tal-awtorizzazzjoni:** EU-0028967-0000

**Numru ta' referenza tal-assi  
R4BP 3:** EU-0028967-0001

## Werrej

Informazzjoni Amministrattiva	1
1.1. Isem kummerċjali tal-prodott	1
1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni	1
1.3. Manifattur(i) tal-prodotti bijoċidali	1
1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)	2
2. Kompożizzjoni u formulazzjoni tal-prodott	2
2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott bijoċidali	2
2.2. Tip ta' formulazzjoni	3
3. Dikjarazzjonijiet ta' Periklu u prekawzjoni	3
4. Użu(ijiet) awtorizzati	3
5. Direzzjonijiet ġenerali għall-użu	7
5.1. Istruzzjonijiet għall-użu	7
5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju	7
5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent	8
5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu	8
5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin	8
6. Informazzjoni oħra	8

## Informazzjoni Amministrattiva

### 1.1. Isem kummerċjali tal-prodott

SALVE FAM1_1
--------------

### 1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	SALVECO S.A.S.
	Indirizz	Avenue Pierre Mendès-France Z.A. Hellieule 4 F 88100 SAINT DIE DES VOSGES Franza
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028967-0000 1-1	

Numru ta' referenza tal-assi R4BP 3

EU-0028967-0001
-----------------

Data tal-awtorizzazzjoni

02/10/2023
------------

Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni

30/09/2033
------------

### 1.3. Manifattur(i) tal-prodotti bijoċidali

Isem tal-manifattur	SALVECO S.A.S
Indirizz tal-manifattur	Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Franza
Post ta 'siti ta' manifattura	Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Franza

<b>Isem tal-manifattur</b>	GESTRA S.A.S
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Franza
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Franza

#### 1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)

<b>Sustanza attiva</b>	1322 - Aċidu L-(+)-lattiku
<b>Isem tal-manifattur</b>	PURAC BIOCHEM BV
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Spanja
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Spanja

<b>Sustanza attiva</b>	1322 - Aċidu L-(+)-lattiku
<b>Isem tal-manifattur</b>	JUNGBUNZLAUER S.A
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Franza
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Franza

## 2. Kompożizzjoni u formulazzjoni tal-prodott

### 2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott bijoċidali

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	31,33
Ottal eter karbossilat tas-sodju		Sustanza mhux attiva	53563-70-5		27

## 2.2. Tip ta' formulazzjoni

SL – koncentrat jinħall

## 3. Dikjarazzjonijiet ta' Periklu u prekawzjoni

### Dikjarazzjonijiet dwar Periklu

Jagħmel irritazzjoni tal-ġilda.  
Jagħmel ħsara serja lill-għajnejn.

### Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni

Jekk ikun meħtieġ parir mediku, ara li jkollok il-kontenitur jew it-tikketta tal-prodott fil-qrib.  
Żommu 'l bogħod minn fejn jistgħu jilhquh it-tfal.  
Aqra sew u segwi l-istruzzjonijiet kollha.  
Aħsel idejk sew wara li timmaniġġjah.  
Ilbes ingwanti protettivi, ilbies protettivi u protezzjoni għall-għajnejn.  
JEKK FUQ IL-ĠILDA: Baħbaħ b'ħafna ilma.  
JEKK JIDHOL FL-GĤAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ.  
Sejjaħ minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib.  
Trattament speċifiku (ara l-istruzzjonijiet supplimentari għall-ewwel għajna fuq din it-tikketta).  
Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.  
Neħħi l-ħwejjeġ kontaminati. U aħslu qabel terġa' tużah.

## 4. Użu(ijiet) awtorizzati

### 4.1 deskrizzjoni użu

**Użu 1 - Diżinfettanti mhux maħsubin għal applikazzjoni diretta fuq il-bniedem jew l-annimali (diżinfettanti għall-uċuħ ibsin kollha li jinħaslu f'żoni domestiċi, istituzzjonali, mediċi u industrijali)**

<b>Tip ta' Prodott</b>	TP 02 - Dizinfettanti u alkaċidi li mhumiex mahsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-annimali
<b>Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat</b>	-
<b>Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)</b>	<p>isem xjentifiku: Bakterja isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data</p> <p>isem xjentifiku: Fmejjer isem komuni: Fmejjer istadju iżvilupp: ebda data</p> <p>isem xjentifiku: Viruses isem komuni: Viruses f'involukru istadju iżvilupp: ebda data</p>
<b>Qasam tal-użu</b>	<p>Indoor</p> <p>Outdoor</p> <p>F'żoni domestiċi, istituzzjonali, mediċi u industrijali</p>
<b>Metodu(i) ta' applikazzjoni</b>	<p>Metodu: Sprejjar, tixrid, imsiĥ, applikazzjoni ta' ragħwa, trattament bil-ixkupilja, trattament bit-tgħaddis, immersjoni, tixrid bil-mopp</p> <p>Deskrizzjoni dettaljata: - mingħajr azzjoni mekkanika</p>
<b>Rata(i) u frekwenza tal-applikazzjoni</b>	<p>Rata ta' Applikazzjoni: - Dilwizzjoni (%): 0,299% sa 1,496% Numru u ħin tal-applikazzjoni: Organizmi fil-mira obbligatorji: • Bakterja: 0,299% sa 1,496% w/w L-(+)-aċidu lattiku, 5 minuti, 20°C</p> <p>Organizmi fil-mira oħrajn: • Viruses f'involukru u fmejjer: 0,299% sa 1,496% w/w L-(+)-aċidu lattiku, 5 minuti, 20°C</p> <p>Il-koncentrazzjoni minima għall-użu tas-surfattanti għandha tkun 0,29% għal kull prodott futur inkluż f'dan il-meta SPC.</p>
<b>Kategorija(i) tal-utenti</b>	<p>professjonali</p> <p>Pubbliku ġenerali (mhux professjonali)</p>
<b>Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ</b>	<p>Id-daqs tal-pakkett għall-utent mhux professjonali huwa ristrett għal massimu ta' 3 litri u l-imballaġġ ikbar minn 1 litru għandu jkun mghammar b'manku</p> <p>Tapp tal-mili mill-ġdid: 20 - 100 ml polietilen ta' densità għolja (HDPE) Fliexken: 0,5 - 5 litri HDPE jew tereftalat tal-polietilen (PET) Jerry can: 1 - 80 litri HDPE (għal utenti professjonali biss) Tanbur: 10 - 210 litri HDPE (għal utenti professjonali biss) Kontenitur intermedju għal kwantitajiet kbar (IBC): 1000 litri HDPE (għal utenti professjonali biss)</p>

#### 4.1.1 Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.2 Miżuri ta 'mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.3 Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajjuna u miżuri ta 'emergenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.4 Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.5 Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2 deskrizzjoni użu

**Użu 2 - Diżinfettanti taż-żoni tal-ikel u tal-għalf (diżinfettant għall-uċuħ ibsin kollha li jinħaslu f'żoni domestiċi, istituzzjonali u tal-industrija tal-ikel)**

**Tip ta' Prodott**

TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-għalf

**Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat**

-

**Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluz l-istadju ta' żvilupp)**

isem xjentifiku: Bakterja  
isem komuni: Bakterja  
istadju iżvilupp: ebda data

isem xjentifiku: Fmejjer  
isem komuni: Fmejjer  
istadju iżvilupp: ebda data

<b>Qasam tal-użu</b>	<p>Indoor</p> <p>Outdoor</p> <p>- f'żoni domestiċi, istituzzjonali u tal-industrija tal-ikel (diżinfekzjoni ġenerali)</p>
<b>Metodu(i) ta' applikazzjoni</b>	<p>Metodu: Sprejjar, tixrid, imsiĥ, applikazzjoni ta' ragħwa, trattament bl-ixkupilja, trattament bit-tgħaddis, immersjoni, tixrid bil-mopp</p> <p>Deskrizzjoni dettaljata:</p> <p>- mingħajr azzjoni mekkanika</p>
<b>Rata(i) u frekwenza tal-applikazzjoni</b>	<p>Rata ta' Applikazzjoni: -</p> <p>Dilwizzjoni (%): 0,299% sa 1,496%</p> <p>Numru u ħin tal-applikazzjoni:</p> <p>Organizmi fil-mira obbligatorji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterji u ħmejjer: 0,299% sa 1,496% w/w L-(+)-aċidu lattiku, 5 minuti, 20°C</li> </ul> <p>Il-koncentrazzjoni minima għall-użu tas-surfattanti għandha tkun 0,29% għal kull prodott futur inkluż f'dan il-meta SPC.</p>
<b>Kategorija(i) tal-utenti</b>	<p>professjonali</p> <p>Pubbliku ġenerali (mhux professjonali)</p>
<b>Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ</b>	<p>Id-daqs tal-pakkett għall-utent mhux professjonali huwa ristrett għal massimu ta' 3litriu l-imballaġġ ikbar minn 1litrugħandu jkun mgħammar b'manku</p> <p>Tapp tal-mili mill-ġdid: 20 - 100 ml polietilen ta' densità għolja (HDPE)</p> <p>Fliexken: 0,5 - 5litri HDPE jew tereftalat tal-polietilen (PET)</p> <p>Jerry can: 1 - 80litri HDPE (għal utenti professjonali biss)</p> <p>Tanbur: 10 - 210litri HDPE (għal utenti professjonali biss)</p> <p>Kontenitur intermedju għal kwantitajiet kbar (IBC): 1000litri HDPE (għal utenti professjonali biss)</p>

#### 4.2.1 Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2.2 Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu



Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2.3 Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta 'emergenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2.4 Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2.5 Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 5. Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

- Applika l-prodott billi xxarrab sew il-wiċċ kollu għal 5 minuti (applika madwar 18-il sprejjatura/m<sup>2</sup> jew 20 ml/m<sup>2</sup> jew għatti kompletament l-oġġett li jrid jiġi diżinfettat).
- Applika biss fuq uċuħ mhux porużi.
- Informa d-detentur tal-awtorizzazzjoni jekk it-trattament ma jkunx effettiv.
- Segwi l-istruzzjonijiet għall-użu.

Kull tikketta tal-prodott għandha tagħti informazzjoni dwar kif għandha ssir id-dilwizzjoni biex tiġi garantita l-effikaċja tal-prodott. Peress li l-koncentrazzjoni ta' L-(+)-aċidu lattiku fi prodott f'dan il-meta SPC tista' tvarja minn 15,66 sa 31,33%, mhuwiex possibbli li jiġu indikati d-dilwizzjonijiet kollha tal-prodott hawnhekk.

Eżempju ta' prodott li fih	Dilwizzjoni tal-prodott	Ħin ta' kuntatt
<b>15,66% L-(+)-aċidu lattiku</b>		
Attività kontra batterji u ħmejjer	0,299% (20 ml tal-prodott, žid l-ilma sa 1 litru)	5 minuti

Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jindika fuq it-tikketta l-volum rilevanti ta' prodott li jrid jiġi dilwit fl-ilma għal kull prodott speċifiku

#### 5.2. Miżuri ta 'mitigazzjoni ta' riskju

- Aħsel idejk wara li tuża l-prodott konċentrat.
- Evita l-kuntatt ma' l-ghajnejn.
- Evita titjir u tixrid waqt it-taħlit u t-tagħbija (dilwizzjoni).
- Għal użu fuq barra, tapplikax il-prodott f'każ li tkun mistennija x-xita fi żmien 24 siegħa.
- Għall-użu tal-isprej fuq barra, evita t-trasferiment lejn żoni oħra bir-riħ (kurrent).

#### Għall-utent professjonali biss:

- Ilbes ingwanti protettivi rezistenti għas-sustanzi kimiċi kklassifikati taħt EN 374 jew ekwivalenti, gogils għas-sustanzi kimiċi konsistenti ma' EN 16321 jew ekwivalenti u tuta kompluta konsistenti ma' EN 14605 jew ekwivalenti meta timmanigġja l-prodott konċentrat (waqt id-dilwizzjoni). It-testi sħaħ tal-istandards EN huma disponibbli f'taqsim 6. – Il-materjal tat-tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE) irid ikun speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott.

#### Għal użu mhux professjonali biss:

- Huwa meħtieġ għeluq li ma jinfaħx mit-tfal.
- Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal u minn annimali jew annimali domestiċi mhux fil-mira.

### 5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

- Jekk ikun meħtieġ parir mediku, ara li jkollok il-kontenitur jew it-tikketta tal-prodott fil-qrib
- F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-GILDA: Nehhi l-hwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.
- JEKK JIDFOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ minnufih bl-ilma għal ħafna minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Komplu laħlaħ għal tal-inqas 15-il minuta. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika. Informazzjoni għall-persunal tal-Kura tas-Saħħa jew it-tabib: L-ghajnejn ukoll iridu jittlaħalhu ripetutament waqt li tkun sejra għand it-tabib, jekk l-ghajn għet esposta għal kimiċi alkalini (pH > 11), amini u aċidi bħall-aċidu aċetiku, aċidu formiku jew aċidu propjoniku.
- JEKK JINBELA': Laħlaħ ħalqek minnufih. Agħti lill-persuna esposta xi ħaġa x'tixrob jekk din tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.
- JEKK JINGIBED MAN-NIFS: Jekk iseħħu xi sintomi sejjah CENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

### 5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

- M'għandekx tferrex prodott mhux użat fl-art, fil-korsiji tal-ilma, f'pajpijiet (sink, tojlits...) u lanqas fid-drenaġġ.
- Iddisponi minn prodott mhux użat, l-ippakkjar tiegħu u kull skart ieħor, skont r-regolamenti lokali.

### 5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

- Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal u minn annimali jew annimali domestiċi mhux fil-mira.
- Ħajja kemm idum tajjeb il-prodott fuq l-ixkaffa: Sentejn.
- Ipproteġi mill-ġlata.

## 6. Informazzjoni oħra

- P280 (Ilbes ingwanti protettivi/ilbies protettivi/ protezzjoni għall-ghajnejn/protezzjoni għall-wiċċ) ma tapplikax għall-utent mhux professjonali.  
It-titoli sħaħ tal-standards EN li għalihom qed issir referenza fit-taqsim 5.2 'Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju' huma:  
EN 374 – Ingwanti protettivi kontra kimiċi u mikroorganizmi perikolużi  
EN 16321 – Protezzjoni tal-ghajnejn u tal-wiċċ għall-użu fuq il-post tax-xogħol

EN 14605 – Ilbies protettiv kontra sustanzi kimiċi likwidi - Ir-rekwiżiti ta' prestazzjoni għal ilbies b'konnessjonijiet li ma jgħaddix likwidu (Tip 3) jew sprej (Tip 4) minnhom, li jinkludu oġġetti li jipprovdu protezzjoni għal partijiet tal-gisem biss (Tipi PB [3] u PB [4])